

OTHER-→↑.

# OTHER ONE-BUKURO

## OTHER ONE-BUKURO



Originally serialized in Young Jump  
"ONE PUNCH MAN"

Story & Art by

**ONE**

Created & Drawn by  
**Yusuke Murata**

# Préface

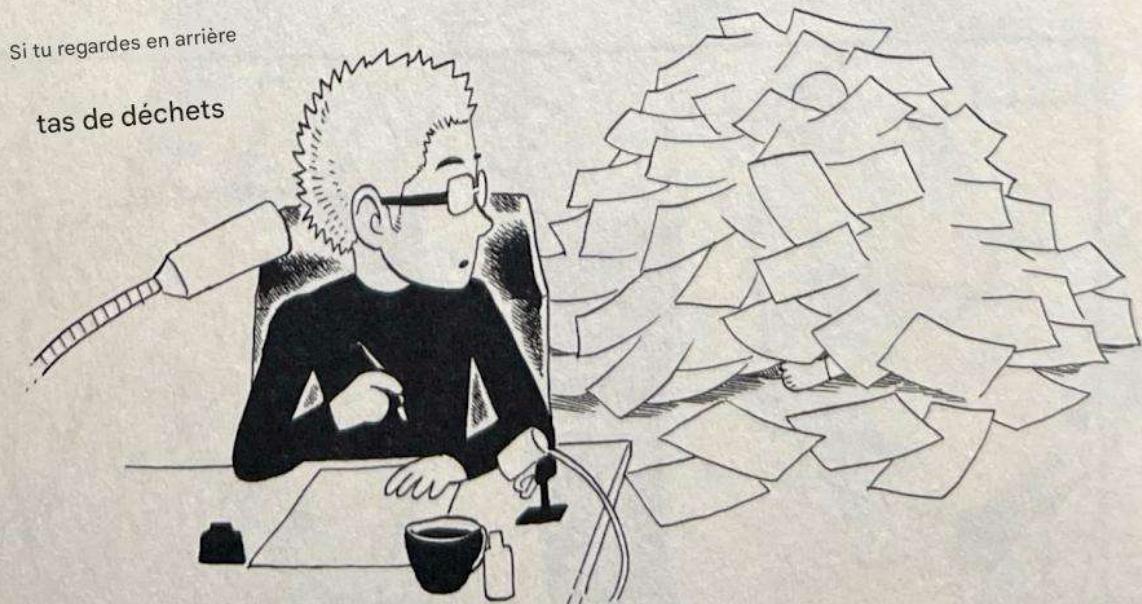
Bonjour, je suis Yusuke Murata.

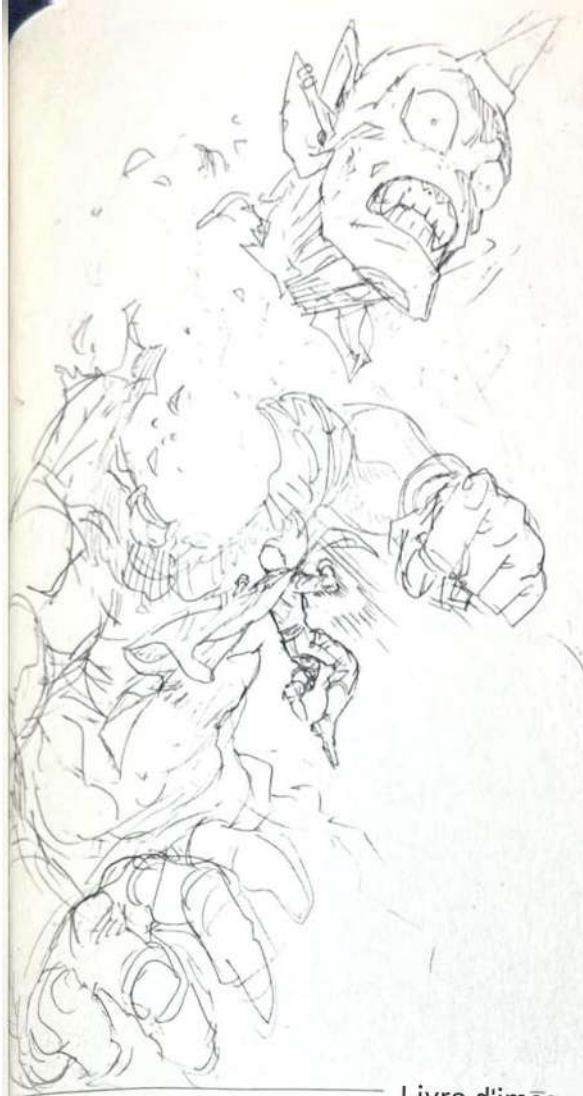
L'un des avantages que j'ai constatés avec la publication en ligne de One-Punch Man, c'est la facilité avec laquelle on peut apporter des modifications par la suite. Lorsque je le publiais dans un magazine papier, j'étais toujours pressé par les délais et, dans la précipitation, je rédigeais le manuscrit à la hâte, parfois en une nuit ou en quelques jours seulement. Ensuite, chaque semaine, en le lisant dans le magazine, je le regrettai en me disant : « J'aurais dû développer ce détail » ou « J'aurais dû faire autrement ». Cela faisait partie intégrante de mon travail. Et je détestais ça. Lors de la publication en feuilleton de « One Punch Man », j'ai privilégié le respect des délais et j'ai constamment révisé les manuscrits que j'avais déjà mis en ligne, ce qui pourrait être perçu comme un simple acte d'égoïsme, une tentative pour atténuer ce regret.

Mais un jour, je m'affaiblirai et ne pourrai plus surpasser mes œuvres passées, ou pire encore, un jour viendra où tout ce que je dessinerai ne sera plus reconnaissable. À ce moment-là, je pourrai me retourner sur mon travail passé et ignorer l'étendue de mon potentiel, même en faisant abstraction de tout le reste. Pour quelqu'un qui a consacré sa vie au manga, ce serait décevant, voire triste, et c'est pourquoi je continue aujourd'hui à m'améliorer.

Hmm, c'est un peu égoïste, finalement... Mais je tiens à préciser que si je fais autant de révisions, c'est parce que j'ai une idée précise de la version idéale, de la version correcte, et que le talent exceptionnel de ONE-sensei transparaît dans son œuvre, notamment dans la création de ses personnages. La pile de manuscrits refusés est impressionnante. Je souhaite exprimer ma profonde gratitude à ONE-sensei de m'avoir permis de participer à un projet aussi formidable, ainsi qu'à tous les lecteurs qui l'ont apprécié.

Décembre 2013, Yusuke Murata





Livre d'images de porte inutilisé



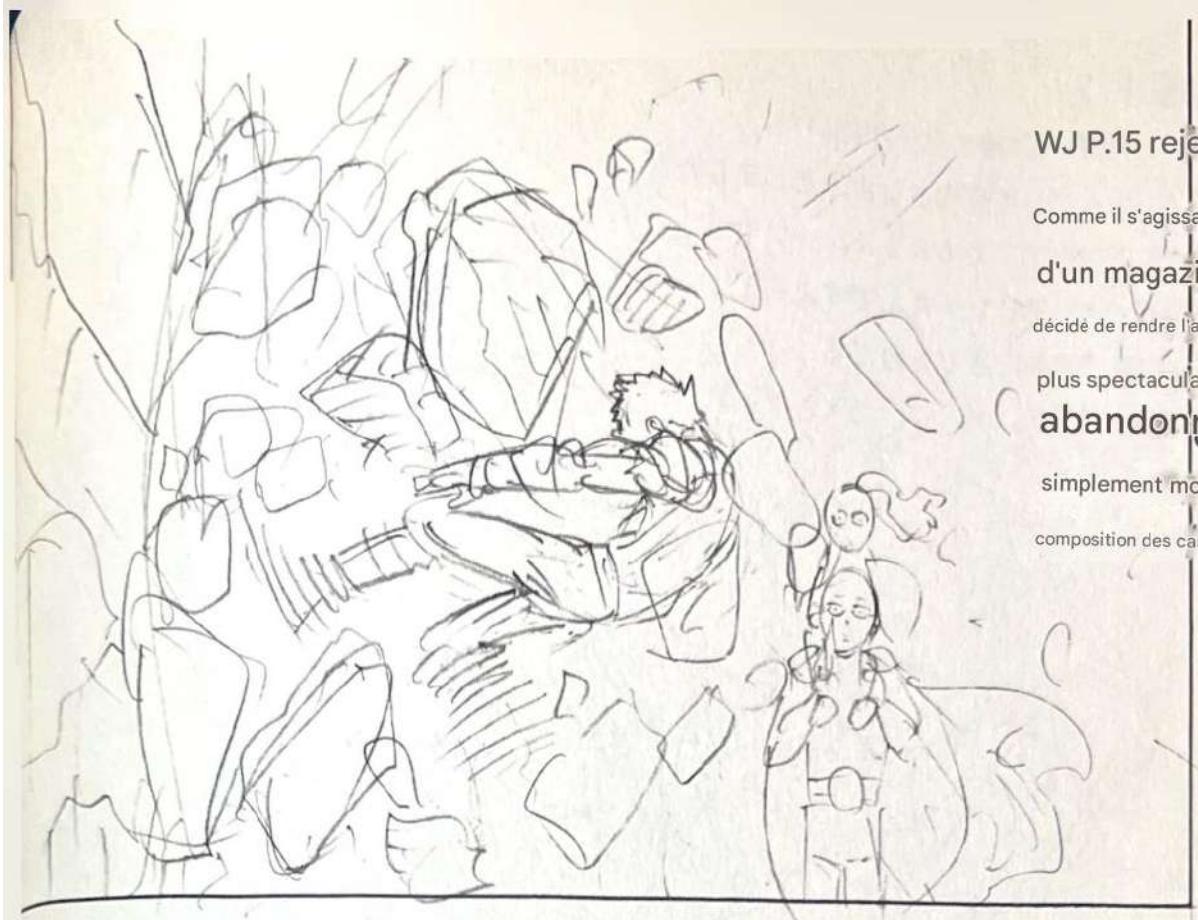
En tant que parent attentionné, j'ai essayé de retoucher un dessin de monstre réalisé par mon fils de 6 ans pour l'intégrer au jeu, mais le résultat n'était pas très convaincant, alors j'ai abandonné.

...Pourtant, le dessin de mon fils était vraiment réussi !

Dans la version actuelle, il demande des boulettes de riz.

Je suis devenu un samouraï moineau.





WJ P.15 rejeté.

Comme il s'agissait

d'un magazine Jump, j'ai

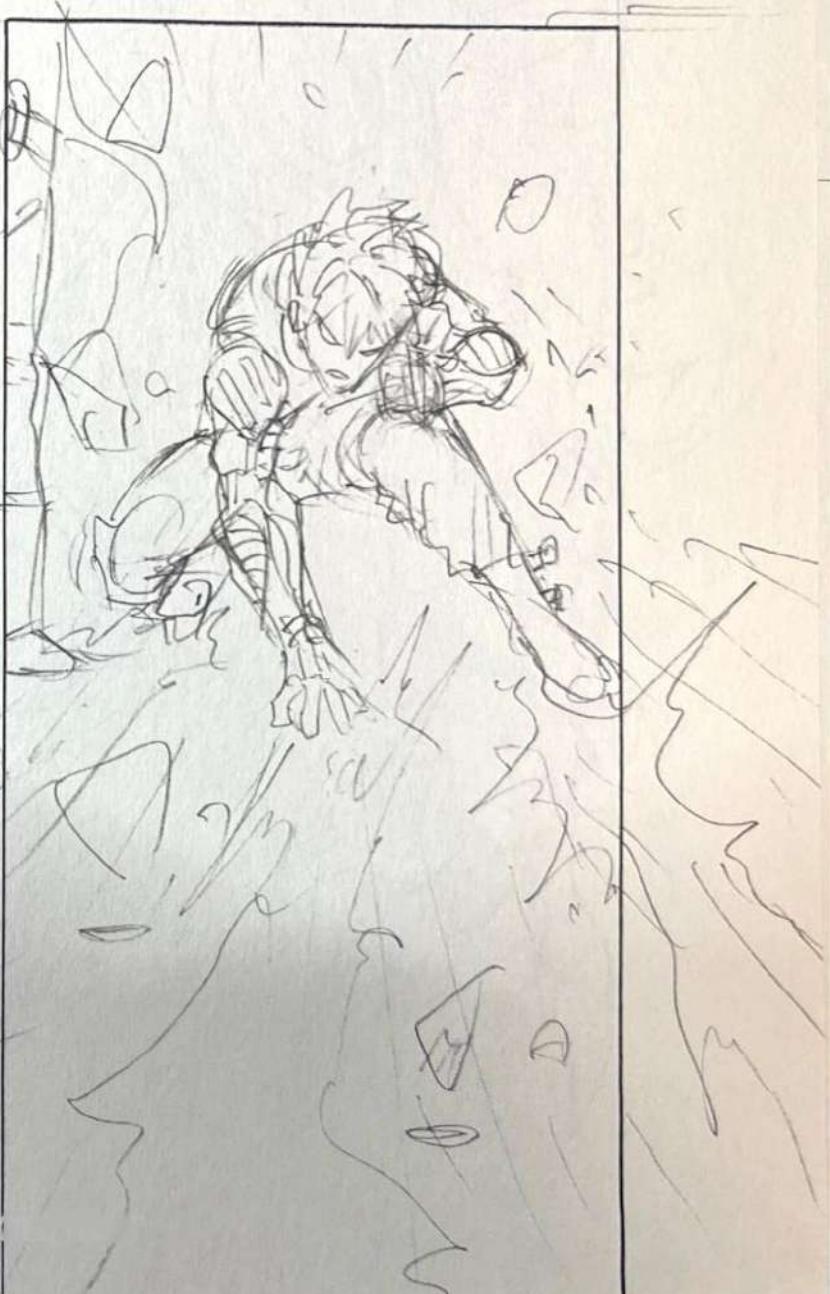
décidé de rendre l'action

plus spectaculaire et je l'ai

abandonnée. J'ai

simplement modifié la

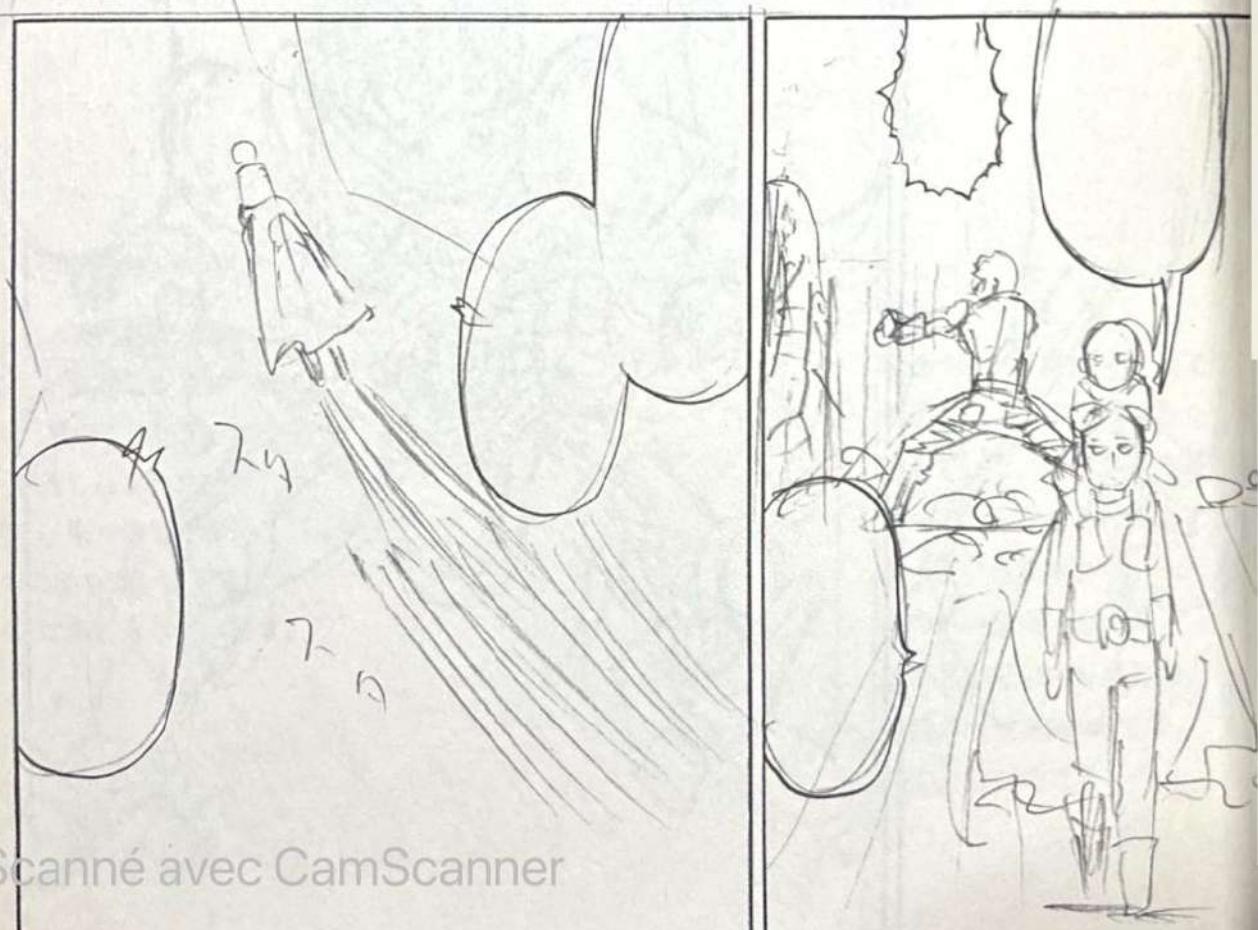
composition des cases.



Scanner de chaussures

WJ P. 16 rejeté.

Identique à 15.



P. 17 supprimée.

J'ai inclus un croquis sommaire.

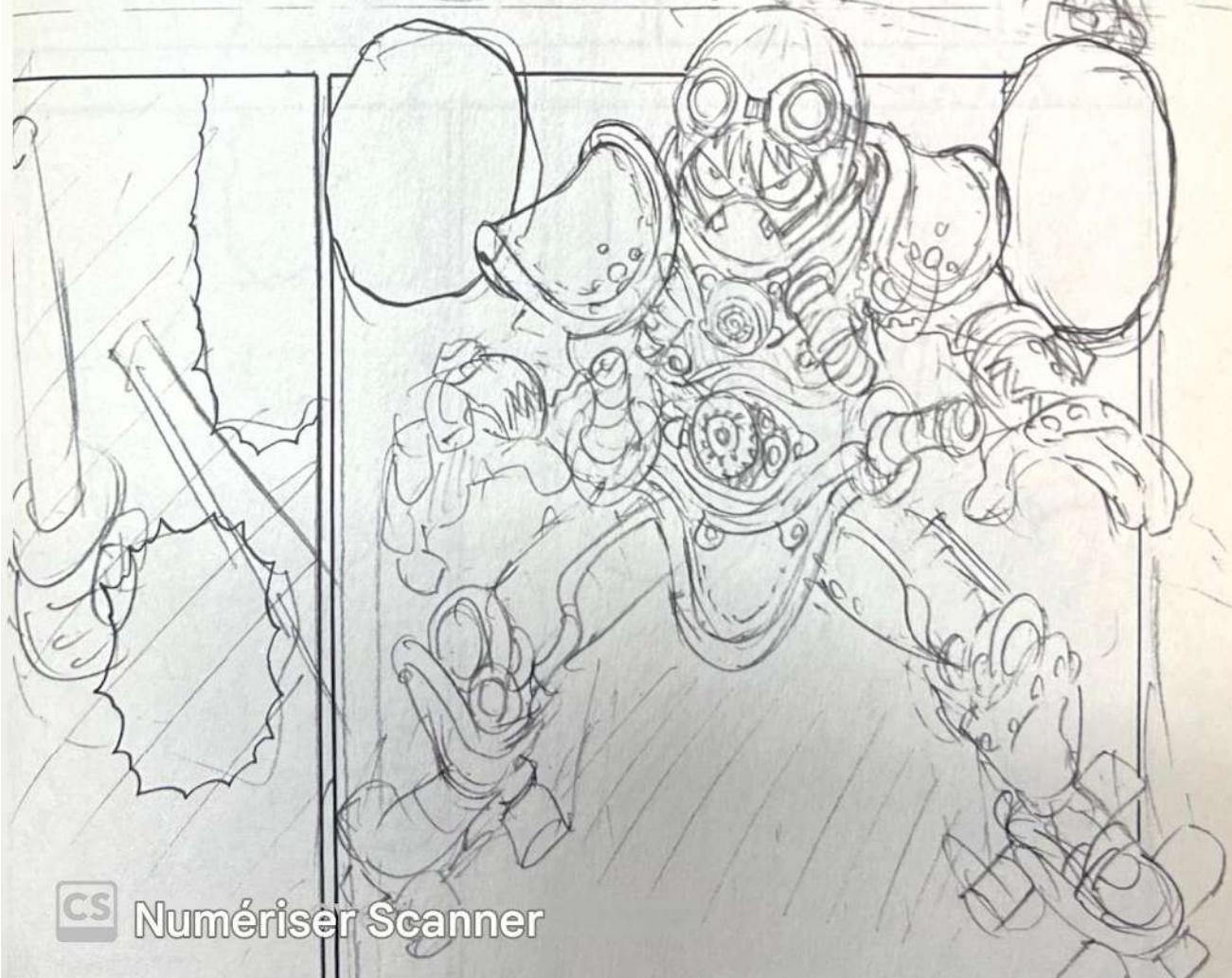
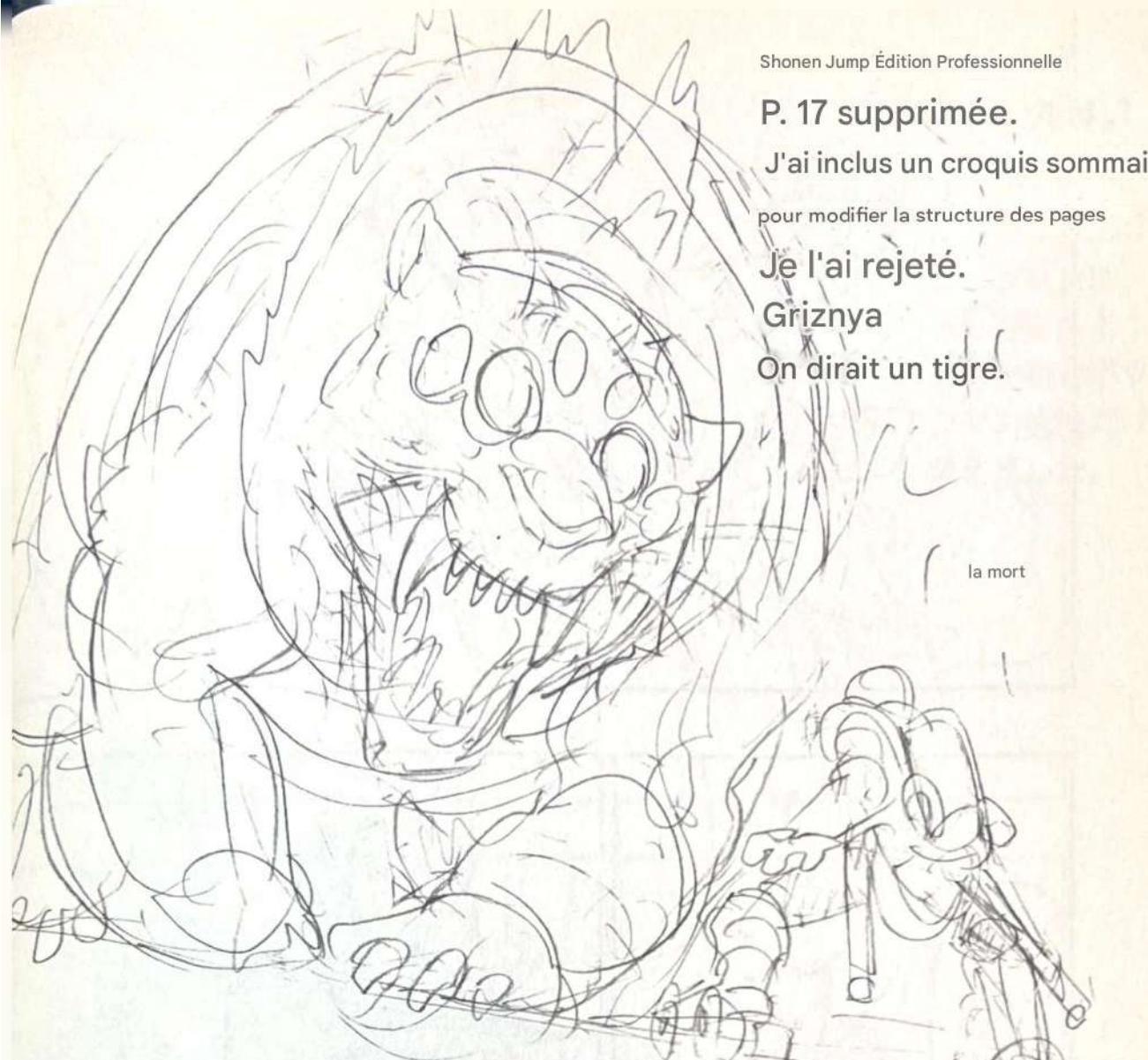
pour modifier la structure des pages

Je l'ai rejeté.

Griznya

On dirait un tigre.

la mort





Et l'impitoyable Genos

J'ai vraiment aimé ce commentaire, que j'y étais,

je dois en faire tout un plat.

La configuration a également été retravaillée.

Je l'ai finalement supprimé

Fixant le pot dans la troisième case

Jens aime ça.

j'étais  
Depuis  
à zéro.



Volume 13 Bonus « Rumeur »

La dernière page. Dans l'histoire originale

Saitama a « ramassé » le varech

En répondant aux questions, j'ai remarqué quelque chose et

Les gens pensent que c'est moi qui le mange.

Du jugement selon lequel il est différent.

Après cette version

C'est devenu courant.

Le dialogue a été modifié par ONE Sensei.

C'est fait à la main.



## Page 25, page 46

Le roi des eaux profondes rejeté

J'avais prévu de mettre  
l'accent sur l'aspect  
effrayant, mais j'ai abandonné  
cette idée car elle était trop éloignée de  
l'image originale et l'expression  
du visage était difficile à créer.

L'AUTRE -  
] BUKURO [  
UN

Yusuke Murata



## Rejet du Roi des Profondeurs 2

Nous avons essayé de lui donner un aspect similaire au  
design original de One-Punch Man, mais le  
résultat n'était pas très effrayant, alors cette idée  
a également été abandonnée.  
J'ai ensuite arrêté mon  
choix sur le design de la version publiée.

Date de

publication : 30 décembre 2013

Imprimeur :

Shimaya Publishing

La reproduction (copie) non autorisée de cet  
ouvrage est interdite, sauf dans les cas prévus  
par la loi sur le droit d'auteur.

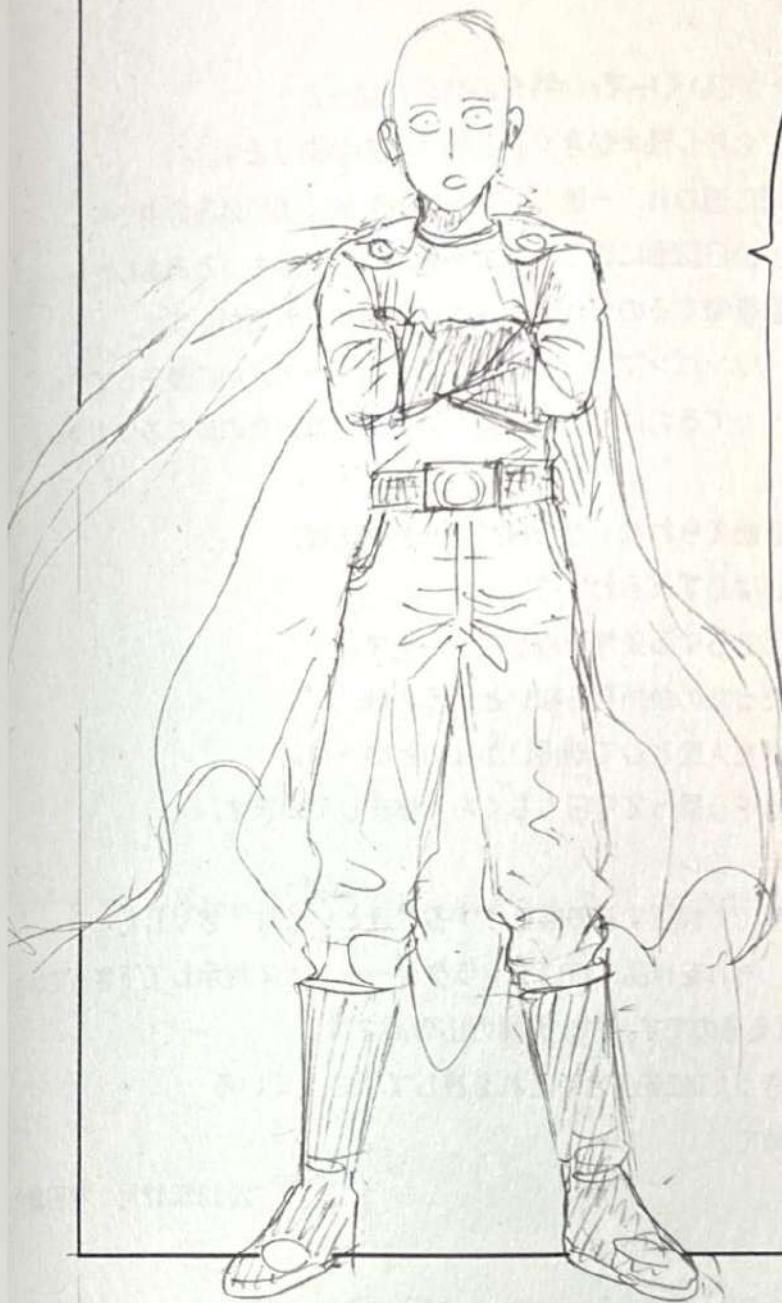


Version actuelle



Scanné avec

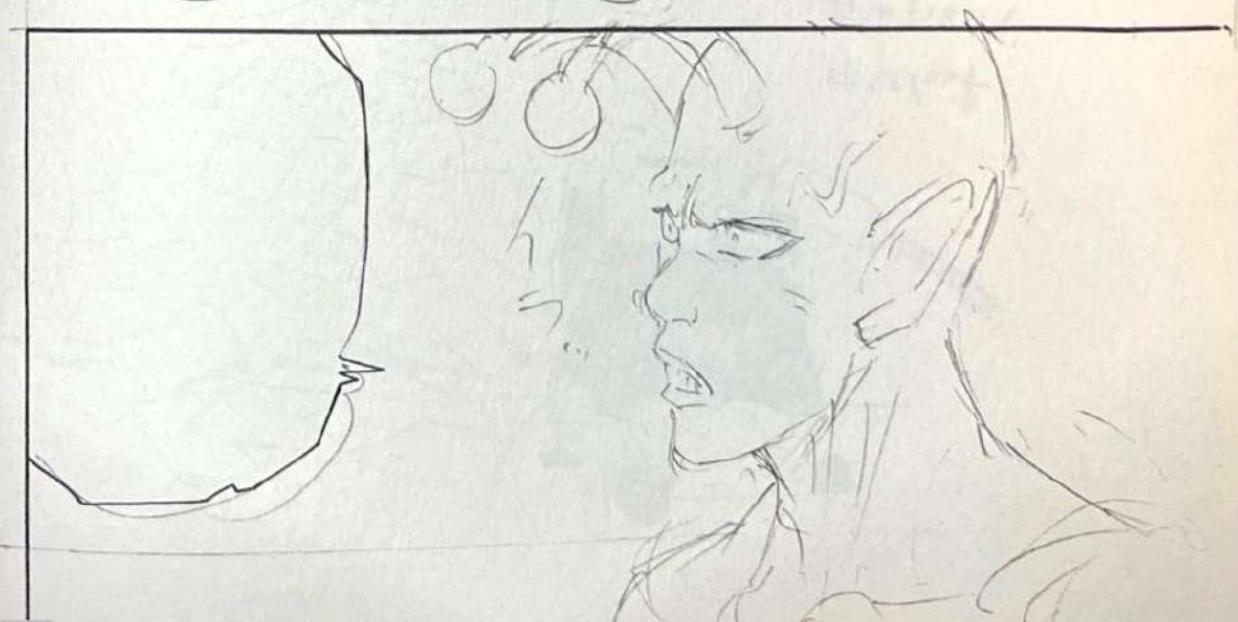
## Scène d'apparition de Saitama



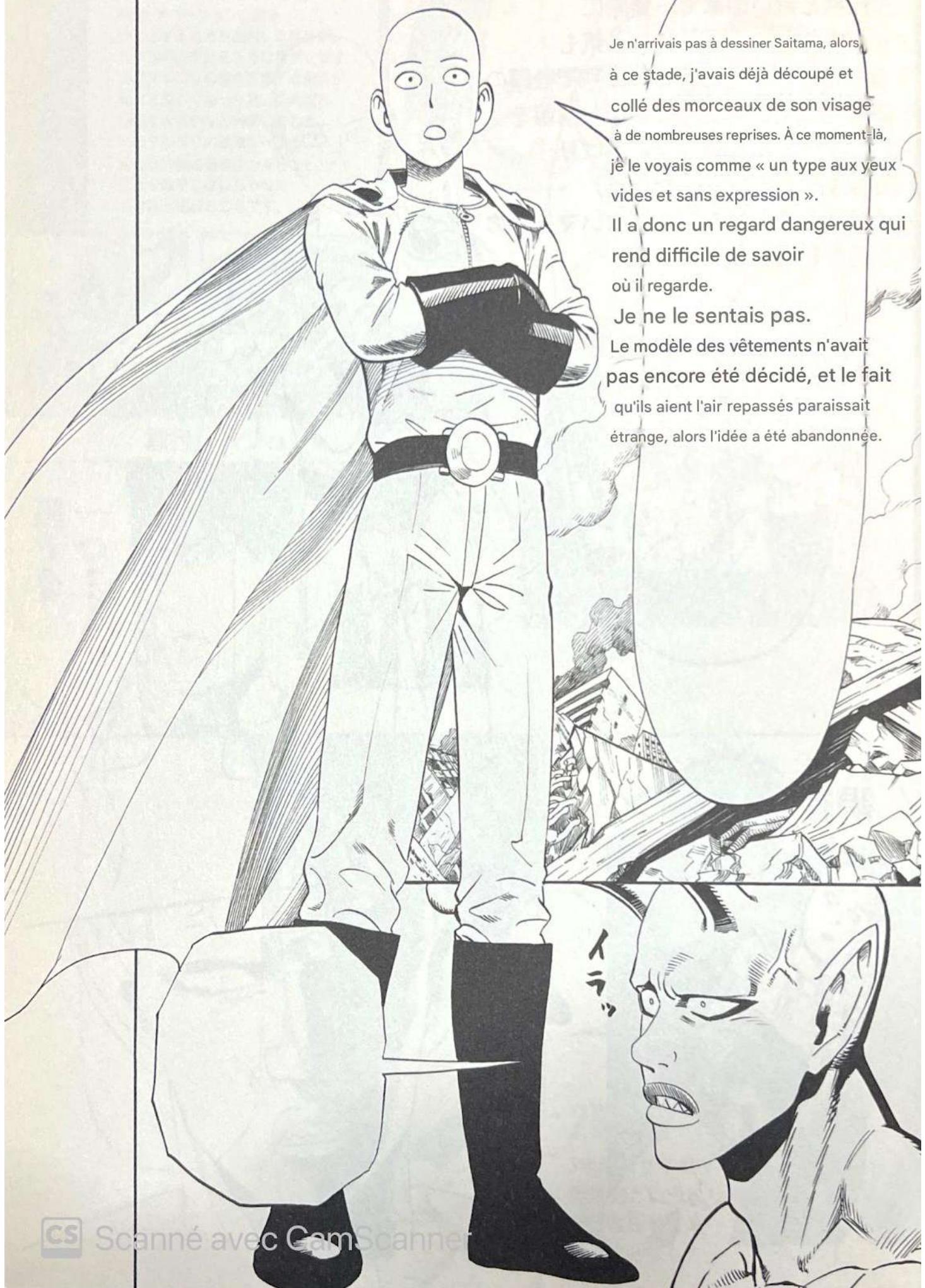
Voici la scène où apparaît Saitama, que j'ai abandonnée à l'état d'ébauche. C'était mon tout premier dessin, et tout, de la mise en page aux bulles de dialogue, est identique à celui du One-Punch Man original de ONE. Je l'ai abandonnée car je voulais essayer une composition légèrement différente. Ses bottes et son pantalon ressemblent à ceux de l'armée allemande pendant la Seconde Guerre mondiale (mdr). Je l'ai rapidement mis au rebut,

Au verso de ce manuscrit figure un document de 2017.

La carte du Nouvel An est dessinée au feutre.



## Rejeté 2

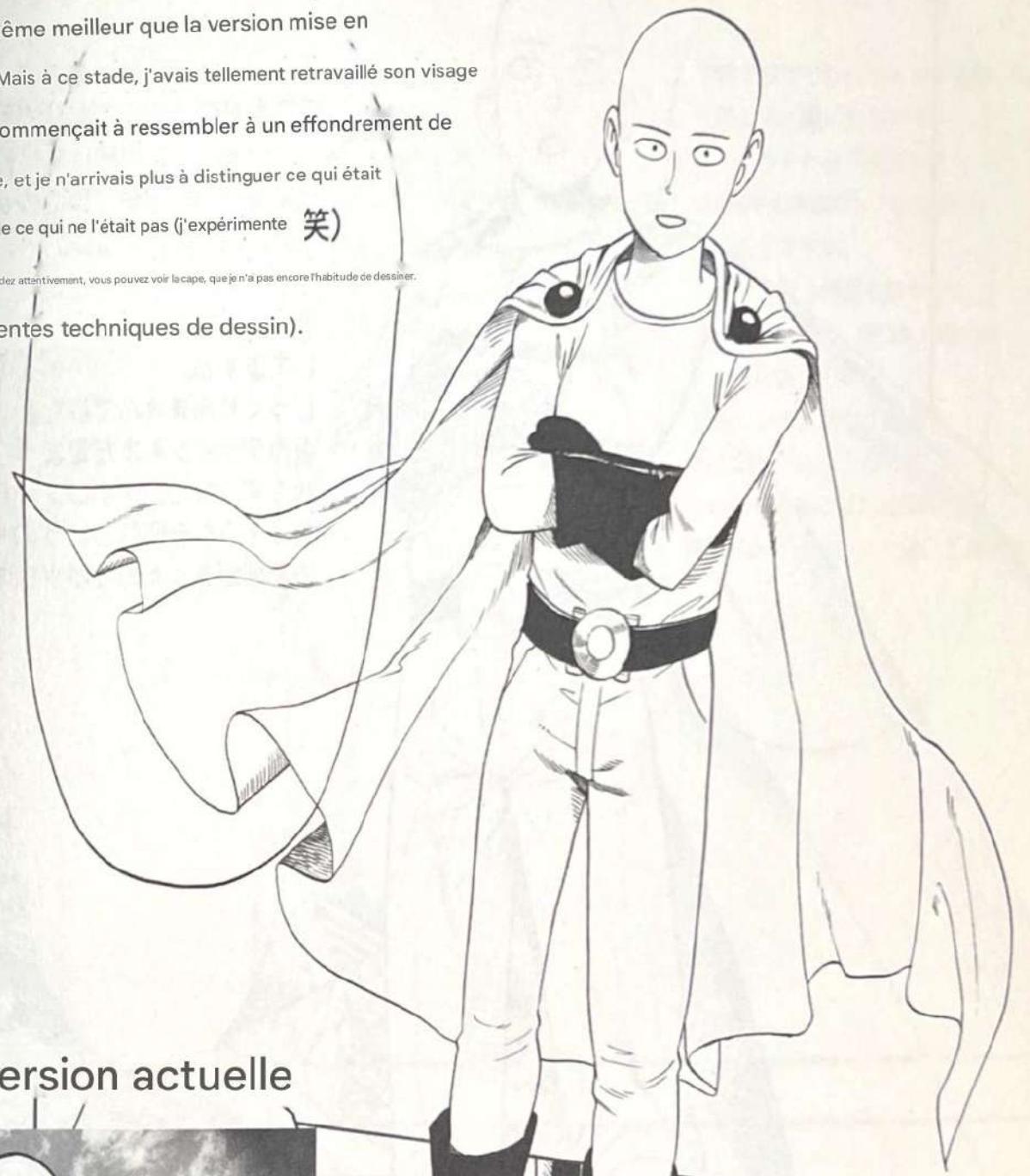


Je pense que cette version a été dessinée bien plus tard. En regardant ce Saitama maintenant, il me semble assez proche de l'original, et il est même meilleur que la version mise en ligne. Mais à ce stade, j'avais tellement retravaillé son visage qu'il commençait à ressembler à un effondrement de la forme, et je n'arrivais plus à distinguer ce qui était réussi de ce qui ne l'était pas (j'expérimente 笑)

(Si vous regardez attentivement, vous pouvez voir la cape, que je n'a pas encore l'habitude de dessiner.

différentes techniques de dessin).

## Rejeté 3



Version actuelle



camion



### 3ème tir P.9 mis au rebut

J'ai encore du mal à me décider lequel est meilleur que celui que j'utilise actuellement. J'ai l'impression que cette version retranscrit mieux le choc et l'effondrement présents dans la version de ONE. Cependant, la destruction de la ville de Margori étant plus intense qu'auparavant, je crains qu'elle ne manque de profondeur. Je m'inquiète également du fait que la scène de destruction de Margori ait perdu la lenteur et l'ampleur des mouvements de l'original.



### Version actuelle



### Version actuelle



### 2ème prise P.3 mise au rebut

Voici Saitama, il y a trois ans.

Je l'ai abandonnée car elle donnait

l'impression d'être simplement inexpressive  
plutôt que léthargique.

Voici le premier géant Margori.

Un design semblable à celui des humains

J'avais l'impression que ça allait chevaucher les géants de là-bas, donc

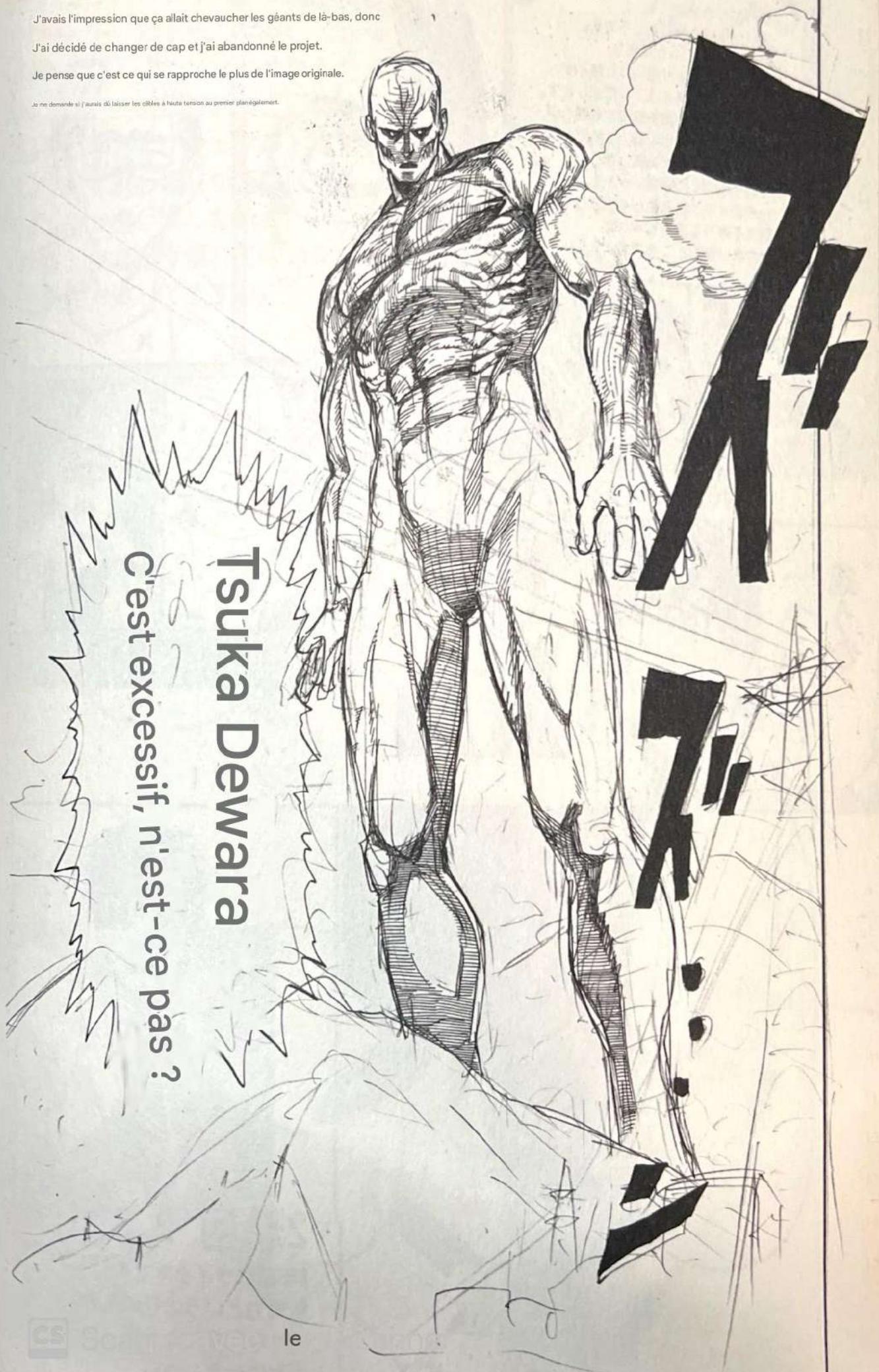
J'ai décidé de changer de cap et j'ai abandonné le projet.

Je pense que c'est ce qui se rapproche le plus de l'image originale.

Je me demande si j'aurais dû laisser les cibles à haute tension au premier plan également.

3.5

Tsuka Dewara  
C'est excessif, n'est-ce pas ?



Voici la deuxième. Tirée du film « Prometheus ».

Au moment où la vidéo de présentation circulait,

J'essaie de lui donner un aspect un peu à la Giger (rires).

On constate également des indices laissant penser que la quantité de peinture mal utilisée a été inspirée par l'œuvre de Giger.

Je l'ai dessiné à mi-chemin, et d'un coup d'œil, il était juste en dessous.

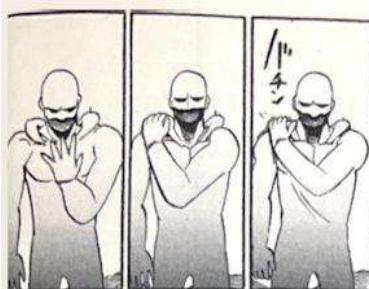
J'ai réalisé que c'était peu probable,

Après cela, Saitama dit : « Enlève ton pantalon. »

Les lignes ne fonctionneront pas !

J'ai décidé d'abandonner à cause de cela.

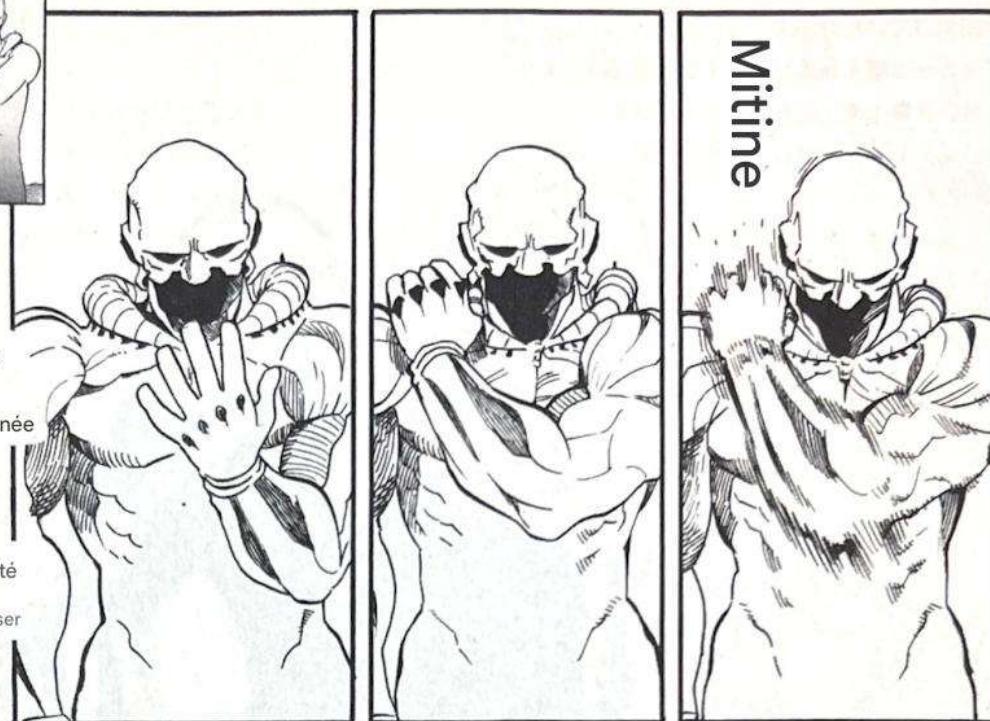




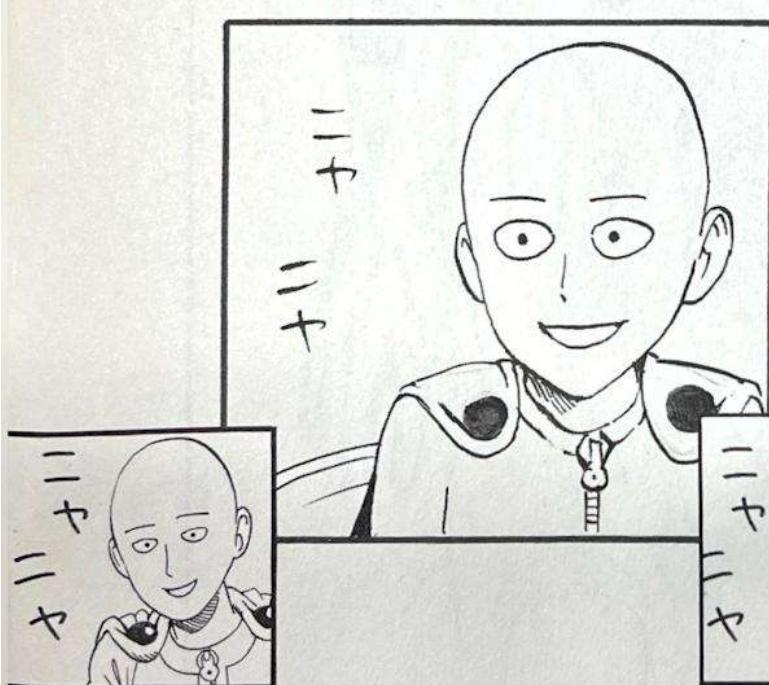
Version actuelle

3ème coup P. 12 pages

À l'origine, cette scène était dessinée dans un style normal, mais comme il s'agit d'une scène comique, je pense que le style a été modifié. C'est vraiment difficile d'utiliser différents styles comme ça.



Mitine



Saitama sourit pour porter le troisième coup.

Au début, j'avais l'habitude de dessiner tous les personnages

avec des proportions juvéniles, donc je pense

que c'est aussi pour cette raison que cette idée a été abandonnée.

J'aime beaucoup le deuxième look.

Version actuelle

Version actuelle

26ème coup

p 16

action intense

Comme la photo avait été prise

juste après, j'ai pensé qu'elle aurait

fait trop droite, alors je l'ai supprimée.



Scanné



juste après, j'ai pensé qu'elle aurait

fait trop droite, alors je l'ai supprimée.



Il est le premier à l'avoir dessiné.

C'était comique,

Ça n'a pas l'air solide.

mais à cette époque, j'avais encore les mêmes habitudes qu'avec

Eyeshield, et quand je dessinais des personnages non humains, ça finissait par leur donner un aspect un peu mascotte. Les

ennemis de ONE sont effrayants, aussi mignons soient-ils,

alors j'essaie de ne pas les dessiner par habitude.



Correction d'Underlander 1

J'ai redessiné le corps du personnage difforme pour lui donner un aspect plus musclé... mais il n'avait toujours pas l'air très fort, et semblait moins impressionnant que la version de ONE, alors j'ai abandonné cette idée aussi.

Je regrette de n'avoir eu conscience d'eux que par l'impression qu'ils étaient des « gens étranges ».

Koo

オオオオオ..



Un physique robuste

Laisse-moi être fort

J'ai ajouté quelques

Je suis en train de le réviser.

À Tona Jean

Publié maintenant

Dans le livre, un masque de style

figurine en argile est utilisé.

Une impression plus inquiétante

détails pour le rendre

plus impressionnant.



Version actuelle

## 4. Cible P.9



### Rejeté

La scène a été abandonnée car elle donnait l'impression que Saitama baissait les bras, encerclé par les membres du groupe souterrain. Or, la nuance de son esprit combattif résidait dans le fait qu'elle devait être tout à fait différente.



### Correction 1

Je comptais utiliser des nuances pour le sang. Je voulais dessiner un visage débordant de combativité, mais l'expression que j'ai finalement créée avait un air de délinquant, alors j'ai abandonné l'idée.



### Correction 2

Je l'ai redessiné pour lui donner une expression plus directe et agressive.



# Saitama crie

double page

Même si la scène se déroulait dans une voiture, c'était un véritable cri

de rage, l'expression même du combat intense que Saitama

livrait dans l'histoire. Je l'ai dessiné de tout mon

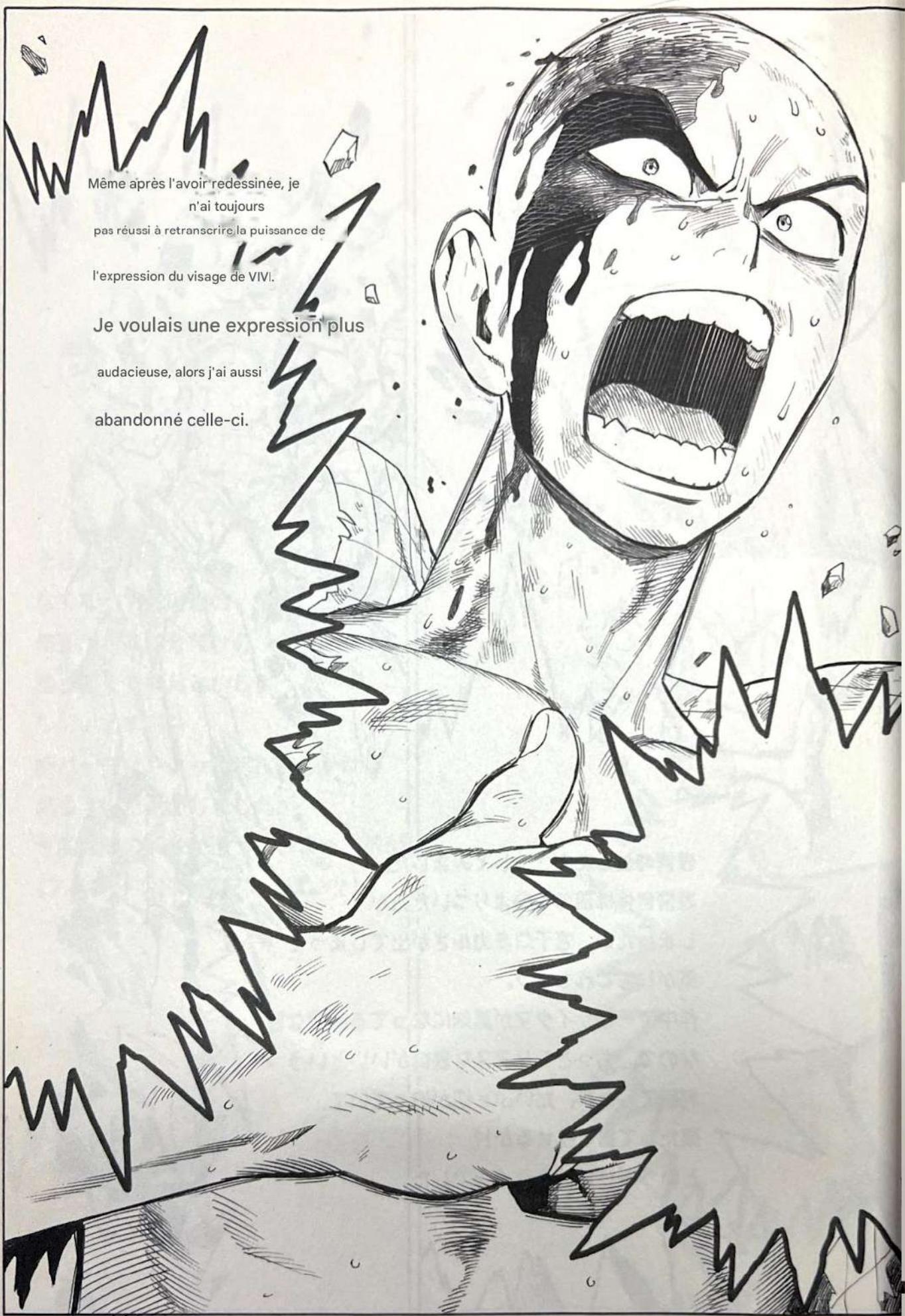
coeur, mais je ne ressentais pas la passion dans son expression,

alors j'ai tout abandonné.

Je pense qu'il s'est mis trop de pression car c'était une

scène importante qui révélait les véritables sentiments de Saitama.



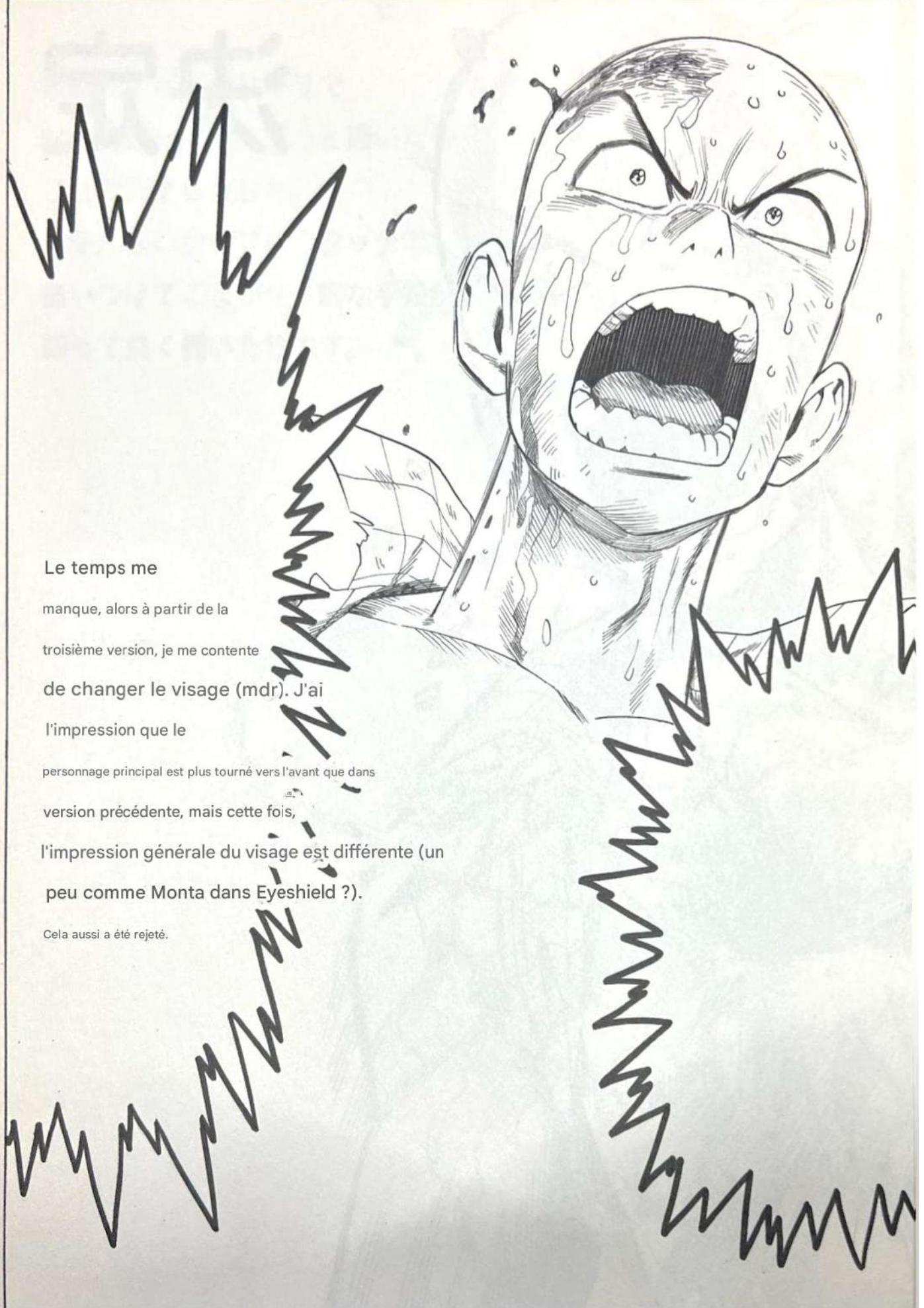




J'ai essayé d'amplifier les mouvements du visage. Je trouvais l'expression faciale meilleure que la précédente, mais elle paraissait un peu comique, alors je l'ai abandonnée aussi.

C'est censé être le moment de l'histoire où Saitama est le plus sérieux, alors j'ai décidé qu'une expression plus sérieuse serait préférable, mais la date limite approche à grands pas, alors je me suis demandé si je pouvais le réécrire !

La frontière était très mince.



Le temps me  
manque, alors à partir de la  
troisième version, je me contente  
de changer le visage (mdr). J'ai  
l'impression que le  
personnage principal est plus tourné vers l'avant que dans  
version précédente, mais cette fois,  
l'impression générale du visage est différente (un  
peu comme Monta dans Eyeshield ?).  
Cela aussi a été rejeté.



Décider

Cs matin aveo mScaman

Enfin, juste avant la date limite

J'ai pris cette décision en la dessinant grossièrement sur

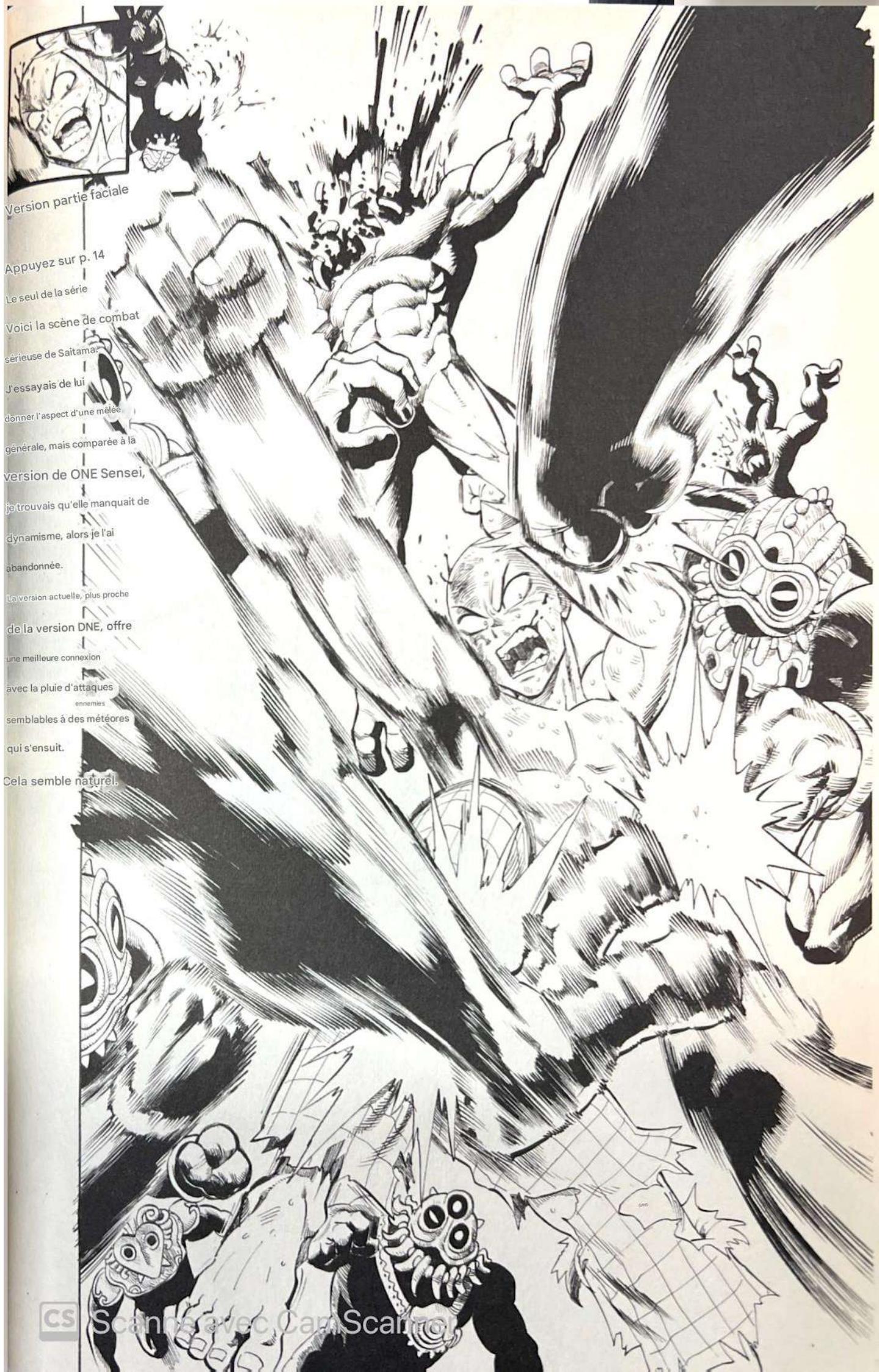
une feuille de papier à photocopier B4.

Comme je n'avais pas beaucoup de temps, j'ai décidé

d'utiliser une touche de flou pour donner du dynamisme et m'en

sortir, ce qui s'est avéré être une bonne solution.





Version partie faciale

Appuyez sur p. 14

Le seul de la série

Voici la scène de combat

sérieuse de Saitama

J'essayais de lui

donner l'aspect d'une mêlée

générale, mais comparée à la

version de ONE Sensei,

je trouvais qu'elle manquait de

dynamisme, alors je l'ai

abandonnée.

La version actuelle, plus proche

de la version DNE, offre

une meilleure connexion

avec la pluie d'attaques

ennemis

semblables à des météores

qui s'ensuit.

Cela semble naturel.

Tour global,

Juste un coup d'œil à travers les couches du rocher

Le contraste du magma

Je me sentais faible

J'ai décidé d'en faire un pot.

La page avant celle-ci

J'ai raté le remplacement,

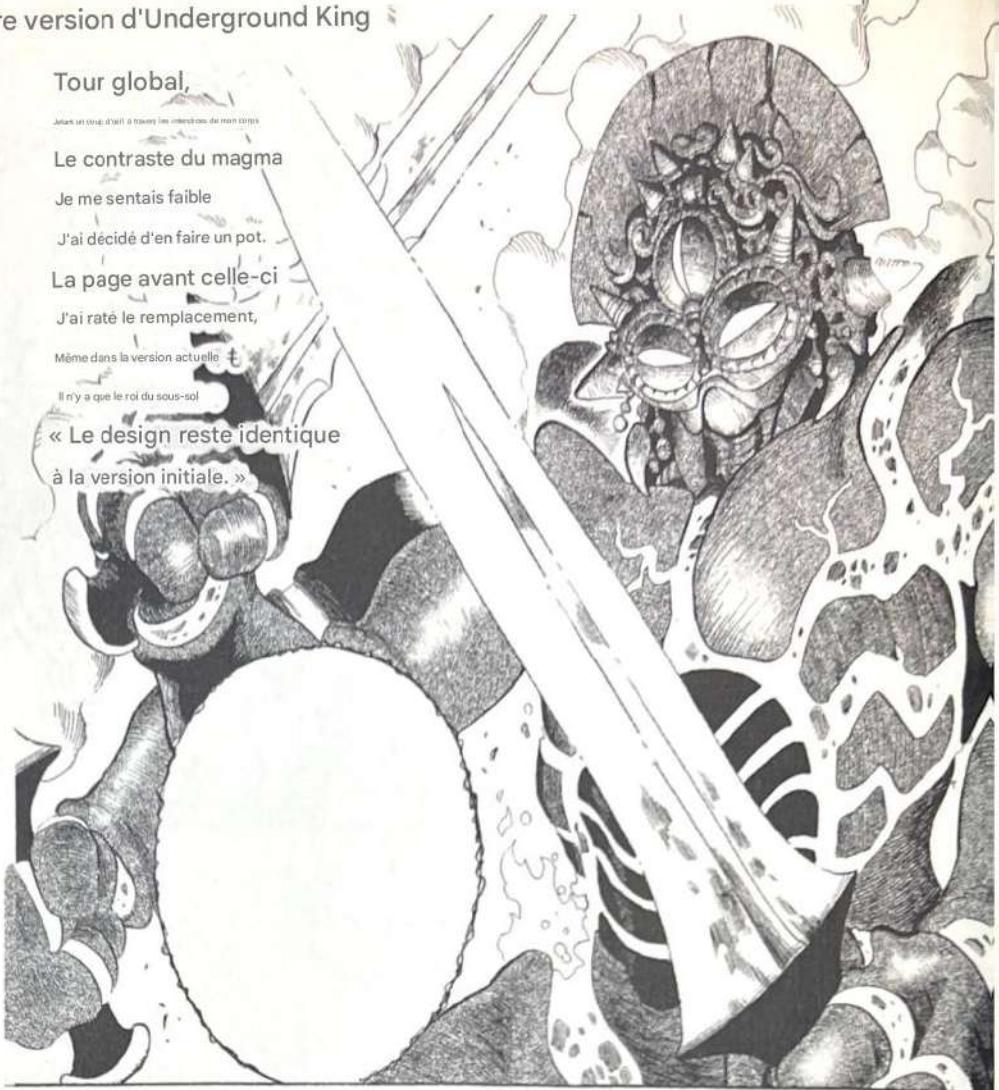
Même dans la version actuelle

Il n'y a que le roi du sous-sol

« Le design reste identique

à la version initiale. »

Version actuelle



Voici une esquisse  
préliminaire de Sonic, datant de la  
phase de conception. Son style est  
un peu plus punk  
qu'aujourd'hui, et l'écharpe  
était à motifs à l'époque. Il  
ne fait pas ses 25 ans à ce stade...





**Un croquis de Génos.**

Il semblerait qu'ils aient envisagé

de lui faire porter une veste comme celle de

Kaneda dans AKIRA. Il y en avait aussi une

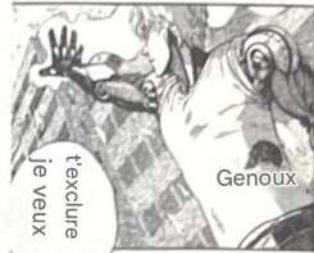
qui ressemblait à celle de Tetsuo, et quand

je la vois maintenant, je me dis : « Oh non ! » (rires)

Les premiers mécaniques sont dessinées directement sur le manuscrit. Je les place au premier plan. Les épaules et les bras sont trop gras, je les ai donc supprimés.

correction

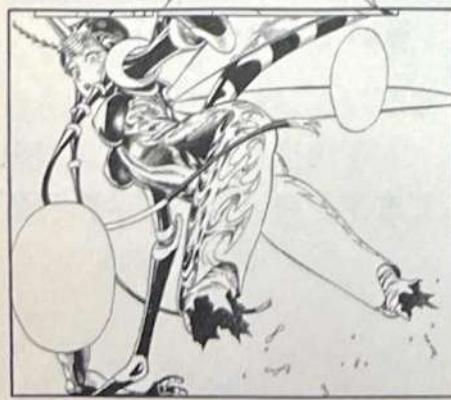
J'ai ajusté la largeur des épaules et des bras, mais la pose manquait de dynamisme et la position assise était mal intégrée à la composition, je les ai donc remplacées par les versions actuelles. Dans la version finale, le corps est plus ouvert de ce côté.



Version actuelle

6ème tir P.5 Mis au rebut

J'étais tellement obnubilée par l'idée de rendre Mosquito Girl sexy que la composition a fini par masquer l'élément crucial : sa jambe sectionnée. C'était une erreur, mais je pense que j'ai fait le bon choix. (rires)



Version actuelle



6. Cible, p. 8 (correction).

Puisque la scène exige que les moustiques se rassemblent sur une vaste zone, nous avons soigneusement sélectionné une composition qui offrirait une vue panoramique de la ville en contrebas et qui rendrait la Fille Moustique sexy.

Cependant, son expression paraissait plus excitée que sexy et satisfaite, je l'ai donc remplacée par l'expression actuelle.

9<sup>e</sup> coup P.6 Bo

Parce que je vais aborder le sujet

Ce plan large était un ajout inutile pour

Je l'ai inséré, mais complètement  
expliquer la situation.

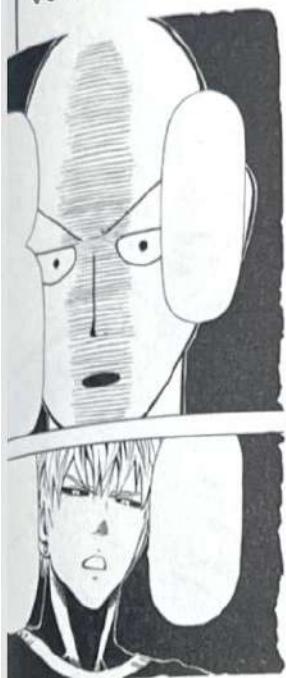
Pendant que je réparais ça, j'ai aussi réparé leurs visages.

J'ai apporté quelques modifications.

J'aime bien ça.

Reraki

Version actuelle



17e coup de feu/Scène du canon à incinération

« Si j'avais inclus une image montrant le bras tendu, cela n'aurait pas semblé être un événement instantané, et cela aurait aussi donné l'impression

Le canon incinérateur tire sans interruption

qu'il était désarmé, alors je l'ai réécrit pour qu'il inclue un monologue. »

## Version actuelle

-  
capture



un peu plus sérieux...

Maintenant, le professeur est



-  
capture



Maintenant le professeur aussi

Je suis sérieux à ce sujet...





17e photo, page 6.7, double page

Le remplacement du livre a été refusé.

La vue de profil manquait d'impact et d'impression d'espace, je l'ai donc modifiée pour la version actuelle. J'avais du mal à évaluer la distance d'où venait l'attaque. De plus, la façon dont Saitama l'esquivait ne me plaisait pas.



# 17e coup P. 14 Hots

Suite de ceci

Page de gauche et angle

Le résultat final était trop similaire,  
et j'ai pensé qu'il serait plus naturel que  
la caméra suive l'impact de  
la collision dans la première image, puis  
qu'elle lève les yeux lorsque les deux  
objets s'écrasent contre la falaise ;  
je l'ai donc remplacée par la version  
actuelle.

Aïn



1/10

1/10



À proximité de Nohato

La dernière partie du 17e  
coup de poing a été supprimée. Au  
départ, je comptais terminer comme  
version de ONE Sensei, mais à mi-chemin,  
j'ai eu l'idée de montrer Genos levant  
les yeux vers l'immense nuage de sable  
créé par l'explosion du coup

Fla...  
Le poing de Saitama, alors j'ai supprimé  
la dernière case.

Allons-y

je suis le professeur  
se rapprocher de la force

L'image est  
Pas cuit du tout

## Remplacé vers la fin du 17e coup

### Version actuelle



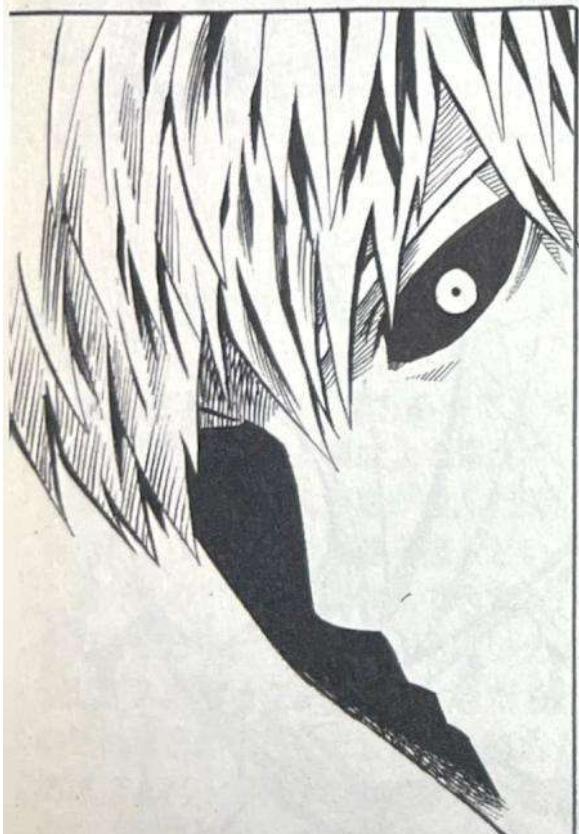
Mais...

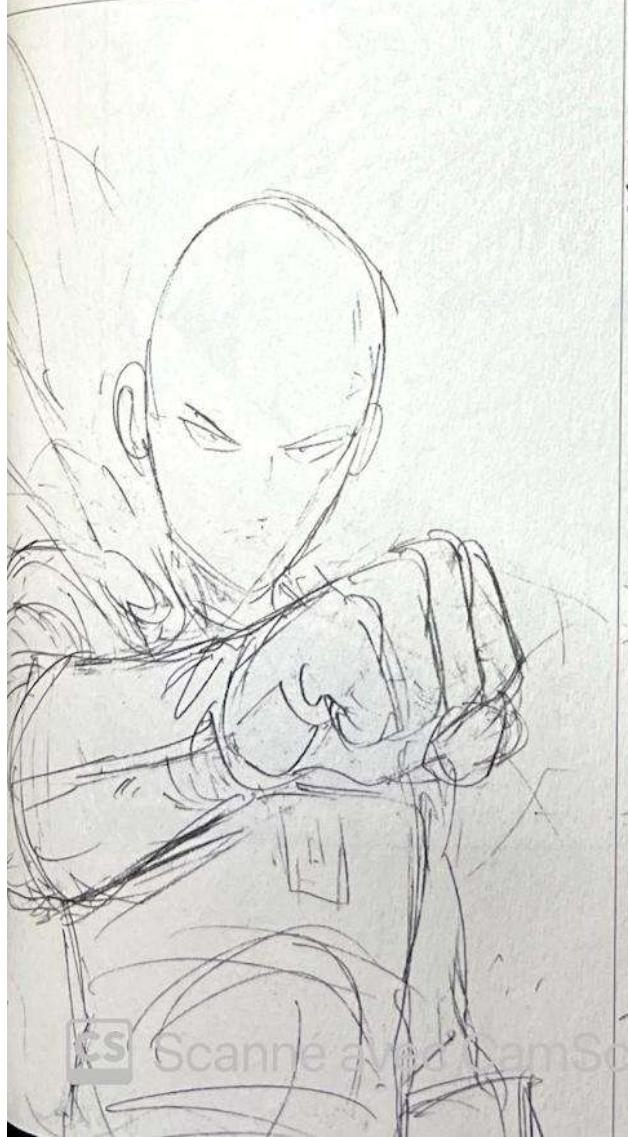
Je suis  
prêt à tout.

Si elle doit  
devenir plus forte

Genos se retourne vers le nuage de poussière.

J'ai retravaillé la dernière case. Dans cette version, la nuance réside dans le fait que Genos est d'abord surpris par la puissance de Saitama en voyant la fumée, mais il comprend surtout la force du coup de poing stoppant de Saitama dès qu'il est touché. Lorsqu'il se retourne et aperçoit la fumée, il s'exclame : « Oui, c'est ça. Sensei, c'est d'un tout autre niveau. » Je trouvais plus pertinent que son expression soit celle de la compréhension, car cela démontre la capacité de Genos à analyser les choses en profondeur et sa maîtrise.







Une collection d'ébauches de couvertures pour le volume 1 du livre.

Avec la sortie simultanée des tomes 1 et 2, je me souviens très bien de la difficulté du travail. Une grande partie de la responsabilité de l'artiste consiste à créer une image qui attire l'attention dès la présentation de la couverture en magasin. J'y ai donc longuement réfléchi et dessiné de nombreuses versions. Pour ce qui est de l'impact visuel, j'avais décidé dès le départ de dessiner un Saitama sérieux, mais j'ai réalisé que cela ne rendrait pas justice au charme du Saitama décontracté. Après mûre réflexion, j'ai donc opté pour un Saitama ultra-sérieux tenant un sac en plastique. La version actuelle est celle en haut à droite de la page de droite, avec l'ajout d'un élément de coup de poing.



Le volume 2 couvre les aspects rugueux et autres

Comparé à Saitama, la direction est plus claire :

mettre l'accent sur sa beauté, d'où la  
faible variation dans ses poses.

En plaçant le volume 2 à côté du volume 1, je voulais qu'il ait un mouvement

qui le fasse ressortir au premier plan ; j'ai donc imaginé la composition actuelle.

L'image de Sonic est destinée à l'intérieur

du pli de la couverture du livre.

J'avais prévu de créer un pli à la jonction du plafond et du mur,

mais j'y ai renoncé car il ne serait efficace que s'il s'agissait d'un pli en vallée.

J'aime bien la façon dont Genos essaie tranquillement de

le faire tomber avec un batteur de futon.

Voici aussi un croquis du mécanisme du bras

de Genos utilisé dans l'épisode du combat maître-disciple.

L'idée originale était de tordre et de déplier le bras pour le transformer en

canon à incinération en spirale. Je n'arrivais pas à obtenir une pose aussi

impressionnante que je le souhaitais, alors je me suis contenté de la pose de tir.

Je l'ai remplacé par la version  
actuelle.







Saitama du premier jet

de One Punch Man